



ХМЕЛЬНИЦЬКА ОБЛАСНА РАДА
ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ УПРАВЛІННЯ ТА ПРАВА
ІМЕНІ ЛЕОНІДА ЮЗЬКОВА
ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛІННЯ ТА ЕКОНОМІКИ
Кафедра мовознавства

ЗАТВЕРДЖЕНО
Рішення кафедри мовознавства
09.02. 2023 року,
протокол № 7.

Завідувачка кафедри, докторка педагогічних
наук, доцентка

Ольга Нагорна

_____ 2023 року

СИЛАБУС
навчальної дисципліни
«ФРАЗЕОЛОГІЯ»
для підготовки на першому (освітньо-науковому) рівні
здобувачів освітнього ступеня бакалавра
за спеціальністю 035 Філологія
галузі знань 03 Гуманітарні науки

РОЗРОБНИК

Завідувачка кафедри мовознавства,
докторка педагогічних наук, доцентка

Ольга НАГОРНА

09.02. 2023 року

ПОГОДЖЕНО

Деканеса факультету управління та
економіки, кандидатка економічних
наук, доцентка

_____ Тетяна ТЕРЕЩЕНКО
_____ 2023 року

Освітньо-професійна програма «Бакалавр»
Спеціальність 035 Філологія
галузі знань 03 Гуманітарні науки
<http://www.univer.km.ua/kafmov>

Назва навчальної дисципліни	ФРАЗЕОЛОГІЯ
Викладач	Лекції, практичні заняття, залік: Нагорна Ольга Олександрівна, д.пед.н., доцентка http://www.univer.km.ua/kafmov
Контактна інформація та науковий профіль викладача	Електронна адреса: kafmov (під доменом univer.km.ua), olha-nahorna@ukr.net Профіль у соціальних мережах: Facebook ORCID: ID: https://orcid.org/0000-0003-1848-4368
Інформаційні ресурси	Електронна бібліотека: http://elibrary.univer.km.ua/index.php
Консультації	Офлайн консультації: навчальний корпус №4, вул. Проскурівська, 57, ауд. 213: Нагорна Ольга Олександрівна, понеділок з 15.00 до 16.20; Онлайн консультації: за попередньою домовленістю електронною поштою у робочі дні з 9.00 до 17.00 Консультації до заліку: напередодні заліку.

Опис навчальної дисципліни

Цілі та особливості навчальної дисципліни	<p>Мета дисципліни: формування систематизованих наукових знань про семантику й структуру англійської фразеології, її джерела, етимологію, функціонування й динаміку; оволодіння новою когнітивною парадигмою вивчення англійської фразеології, осмислення етно-культурного компонента в семантичній структурі фразеологізму, особливостей фразеологічної вербалізації базових концептів англійської культури.</p> <p>1.2. Основні завдання дисципліни:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) засвоїти теоретичні знання з фразеології, її основні поняття і категорії; 2) опанувати методи та прийоми дослідження фразеології; 3) осмислити найголовніші теоретичні проблеми й практичні завдання сучасної англійської фразеології; 4) ознайомити із сучасними працями з фразеології та фразеографії, їхнім термінологічним апаратом. <p>1.3. У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:</p> <p>знати:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) предмет, завдання і місце фразеології серед інших лінгвістичних дисциплін; 2) ключові поняття фразеології у висвітленні традиційних та сучасних наукових парадигм; 3) кваліфікаційні ознаки фразеологізмів (спільні й диференційні ознаки фразеологічних одиниць у порівнянні зі словом, словосполученням і реченням); 4) різні типи класифікаційних схем (семантичну, морфологічну,
--	--

	<p>структурну, стилістичну, когнітивну класифікації тощо);</p> <p>5) системні відношення у фразеології (основні різновиди фразеологічних синонімів і фразеологічних варіантів);</p> <p>б) структурно-семантичні та граматичні особливості фразеологізмів;</p> <p>7) способи тлумачення фразеологічного значення;</p> <p>8) проблеми перекладу фразеологізмів.</p> <p>вміти:</p> <p>1) визначати характер взаємозв'язків між елементами фразеологізмів;</p> <p>2) аналізувати фразеологічний матеріал та аналізувати його контекстуальне вживання;</p> <p>3) вибирати фразеологізми з текстових та лексикографічних джерел та систематизувати їх відповідно до поставленої мети;</p> <p>4) встановлювати етно-культурний компонент у структурі фразеологізму;</p> <p>5) добирати фразеологічні еквіваленти під час перекладу.</p>
<p>Програмні компетентності, які здобуваються під час вивчення навчальної дисципліни</p>	<p>Інтегральна компетентність (ІК)</p> <p>Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p>Загальні компетентності (ЗК)</p> <p>ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземними мовами.</p> <p>ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК)</p> <p>ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються.</p> <p>ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</p>
<p>Результати навчання</p>	<p>ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПР 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</p>

	<p>ПР 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p>ПР 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p> <p>ПР 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.</p>			
Місце дисципліни в логічній схемі (Передреквізити і постреквізити навчальної дисципліни)	<p>Курс навчання – 2-й, 4-й семестр. Тип дисципліни – вибіркова. Для успішного опанування дисципліни студенти повинні володіти знаннями навчальних дисциплін «Практичний курс основної іноземної мови», «Практична граматики основної іноземної мови», «Теорія та практика перекладу».</p>			
Обсяг навчальної дисципліни	3 кредити ЄКТС / 90 годин, у тому числі, самостійної роботи – 48 годин, практичних занять – 42 годин.			
Форма навчання	денна			
Мова викладання	Українська/англійська			
Формат вивчення навчальної дисципліни	<p>Офлайн/онлайн: лекції, практичні заняття, виконання самостійної роботи, консультації, залік. Для осіб із особливими освітніми потребами, у разі необхідності, розробляється індивідуальний формат вивчення навчальної дисципліни.</p>			
Необхідне обладнання	Мультимедійний проектор, комп'ютер.			
Зміст навчальної дисципліни та організація поточного та підсумкового контролю	Години (лекції / практичні / СРС)	Тема	Методи навчання та форми поточного контролю	Максимальна кількість балів
	2/8/10	Тема 1. Фразеологічний рівень мови та кваліфікаційні ознаки фразеологічних одиниць.	Робота з підручником, довідковою літературою, дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація.	Практичне заняття заняття – 5 СРС – 4
	2/6/10	Тема 2. Принципи класифікації фразеологічних одиниць.	Робота з підручником, довідковою літературою, дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація.	Практичне заняття заняття – 5 СРС – 4
	8/10	Тема 3. Характер взаємозв'язків між елементами фразеологічного рівня.	Робота з підручником, довідковою літературою, тестові завдання, індивідуальні завдання.	Практичне заняття заняття – 5 СРС – 4
	2/8/8	Тема 4. Етно-культурна специфіка англійських фразеологізмів.	Робота з підручником, довідковою літературою, індивідуальні завдання.	Практичне заняття заняття – 5 СРС – 4
	6/10	Тема 5. Фразеологізм як перекладознавча одиниця.	Робота з підручником, довідковою літературою, дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація.	Практичне заняття заняття – 5 СРС – 4
Рекомендовані джерела для	Ажнюк Б. М. Англійська фразеологія у культурно-етнічному висвітленні. К. : Наукова думка, 1989. 136 с.			

вивчення навчальної дисципліни	<p>Денисенко С. Н. Генетичні джерела ідіоматики як один із засобів втілення її національно-культурної специфіки. Проблеми загального, германського та слов'янського мовознавства. Чернівці : Рута, 2008. С. 281–284.</p> <p>Жуйкова М. В. Типологія ідіом у когнітивно-генетичному аспекті. Мовознавство. 2004. № 4. С. 72–80.</p> <p>Зорівчак Р. П. Реалія і переклад (на матеріалі англomовних перекладів української прози). Львів : Вид-во Львів. ун-ту, 1989. 216 с.</p> <p>Івченко А. О. Українська народна фразеологія: ономазіологія, ареали, етимологія. Харків : Фоліо, 1999. 304 с.</p> <p>Ужченко В. Д. Українська фразеологія : навч. посіб. [для студ. філ. фак-тів ун-тів]. Харків : Основа, 1990. 167 с.</p> <p>Cowie A. P. Phraseology : Theory, Analysis, and Applications. Oxford : Oxford University Press, 1998. 258 p.</p>
Методи навчання та форми поточного контролю	<p><i>Методи навчання та форми поточного контролю, порядок накопичення балів визначені у робочій програмі та навчально-методичних матеріалах навчальної дисципліни «Фразеологія» (розміщені в електронній бібліотеці університету (http://elibrary.univer.km.ua/index.php))</i></p> <p>Типи навчальних лекцій:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) традиційні (зміст матеріалу дається в готовому для запам'ятовування вигляді); 2) проблемні (аналізується певна наукова або практична проблема); 3) розмовні (ґрунтується на переплетенні розмовних фрагментів лекції з відповідями слухачів або виконанням ними певних теоретичних чи практичних завдань). <p>Під час практичних занять застосовуються:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) усний виклад змісту теми; 2) презентація; 3) експрес-опитування, обговорення; 4) практичні завдання; 5) складання тестів; 6) виконання індивідуальних завдань.
Політика щодо дедлайнів та здобуття балів за пропущені заняття	<p>Здобуття балів за пропущені практичні заняття відбувається у порядку, визначеному Положенням про організацію освітнього процесу у ХУУП, затвердженим рішенням вченої ради від 29.05.2017 р., протокол №14, введеним в дію наказом від 06.06.2017 р. № 279/17 (http://www.univer.km.ua/page.php?pid=158).</p> <p>Завдання та формат виконання визначені у робочій програмі та навчально-методичних матеріалах навчальної дисципліни «Фразеологія» (розміщені в електронній бібліотеці університету (http://elibrary.univer.km.ua/index.php))</p>
Підсумковий контроль	<p>Питання для підсумкового контролю наведені у навчально-методичних матеріалах дисципліни «Фразеологія» та в електронній бібліотеці університету (http://elibrary.univer.km.ua/index.php)</p> <p>Залік усно-письмовий. Структура білету включає теоретичну та практичну частини.</p>
Критерії оцінювання	<ol style="list-style-type: none"> 1. Положення про організацію освітнього процесу у ХУУП, затверджене рішенням вченої ради від 29.05.2017 р., протокол №14, введене в дію наказом від 06.06.2017 р. № 279/17 (http://www.univer.km.ua/page.php?pid=158). 2. Положення про систему рейтингового оцінювання результатів освітньої діяльності здобувачів вищої освіти у Хмельницькому університеті управління та права наказом від 19.02.2019 р. №74/19 (http://www.univer.km.ua/page/Polozhennya_ratings.pdf).

Порядок отримання додаткових балів	Студент може отримати додаткові бали за участь у: конкурсі, науково-практичній конференції, тренінгу, турнірі, брейн-рингу тощо, за публікацію наукової статті за тематикою, пов'язаною з навчальною дисципліною.
Політика академічної доброчесності	Розділ «Академічна доброчесність» на сайті Університету http://univer.km.ua/page.php?pid=188
Політика врегулювання конфліктів	Етичний кодекс Хмельницького університету управління та права імені Леоніда Юзькова, затверджений рішенням вченої ради університету 27 травня 2020 року, протокол № 9, введений в дію наказом від 27.05.2020 р. № 201/20 (http://www.univer.km.ua/)
Зворотній зв'язок	1) Під час аудиторних занять, консультацій. 2) За допомогою анкетування після завершення вивчення навчальної дисципліни, регулярних анкетувань студентів, що проводяться в університеті.